

***An English version follows

Ottawa, le 18 juin 2020

MISE À JOUR COVID-19 AU 18 JUIN 2020

Chers parents, tuteurs et tutrices,

Nous voilà enfin rendus au bout d'une année scolaire que nous ne sommes pas prêts d'oublier! Au cours des derniers mois, vous avez su offrir une collaboration de tous les instants, en continuant à veiller à l'épanouissement personnel et académique de vos enfants. Nous vous en sommes des plus reconnaissants.

Voici quelques informations contenant des mises à jour importantes.

Réouverture des écoles

Nos équipes sont mobilisées à préparer la réouverture des écoles et continueront de l'être tout au long de l'été. Un plan de réouverture est présentement élaboré en fonction de divers scénarios. Nous demeurons dans l'attente des consignes du ministère de l'Éducation et adapterons nos mesures en fonction de celles-ci. Vous serez informés tout au long de l'été des mises à jour à cet effet.

D'ici là, nous vous informons de la mise en ligne d'une section [Retour à l'école](#) sur le portail CEPEO chez moi, qui s'adresse aux parents et tuteurs. Cette section sera également mise à jour tout au long de l'été.

De plus, durant la période estivale, vous recevrez régulièrement une communication vous informant des plus récents développements concernant le retour à l'école.

Apprentissage pendant la période estivale

Nous désirons vous informer qu'en concordance avec les directives du ministère de l'Éducation, le CEPEO offrira cet été différents programmes d'apprentissage en ligne, à l'intention des élèves de la 1^{ère} à la 12^e année. Ces cours s'adressent aux élèves qui souhaitent profiter de l'été pour faire du rattrapage, de la révision ou qui souhaitent consolider leurs apprentissages. En voici les détails:



- **Cours de récupération de crédits:** Ces cours s'adressent aux élèves ayant obtenu une note finale se soldant par un échec ou par la mention "Insatisfaisant" (I). Ces cours sont offerts par le Consortium d'apprentissage virtuel de langue française de l'Ontario (CAVLFO). Ils ont lieu du 2 au 31 juillet 2020. Pour connaître les cours offerts et l'ensemble des détails, consultez la [trousse d'information du CAVLFO](#). Vous pouvez également consulter le document de questions-réponses ([suivre le lien](#)).
- **Cours de rattrapage - 55 heures:** Ces cours s'adressent aux élèves de 9e à la 12e année qui ont réussi leur cours, mais qui désirent améliorer leur note. Ils sont offerts par le CAVLFO du 2 au 28 juillet 2020. Pour connaître les cours offerts et l'ensemble des détails, consultez la [trousse d'information du CAVLFO](#). Vous pouvez également consulter le document de questions-réponses ([suivre le lien](#)).
- **Cours d'anticipation:** Ces cours s'adressent aux élèves qui viennent de compléter leur 8e année et qui désirent prendre de l'avance en suivant des cours de 9e année. Ces cours sont également offerts par le CAVLFO du 2 au 28 juillet 2020.
- **Programme de base estival élargi:** Ces cours s'adressent aux élèves de la 9e à la 12e année qui désirent prendre de l'avance dans leur programme scolaire. Ces cours sont eux aussi offerts par le CAVLFO du 2 au 28 juillet 2020. Vous pouvez obtenir plus de détails en consultant ce [document](#).
- **Cours de rattrapage en littératie et numératie:** Nous vous rappelons que l'école des adultes Le Carrefour offrira, du 29 juin au 24 juillet 2020, des cours d'été virtuels et gratuits en littératie et numératie qui sont destinés aux élèves de la 7e à la 8e année pour l'ensemble de nos écoles. Ces cours de rattrapage en lecture, écriture et calcul offriront une aide additionnelle visant à améliorer les habiletés en lecture, en écriture et en mathématiques des élèves, afin de les appuyer dans leurs apprentissages. Vous trouverez plus d'informations sur ce [feuillet d'information](#) ou sur le [site web](#) de l'école des adultes Le Carrefour.

Le gouvernement ontarien a aussi développé de nouvelles ressources d'apprentissage à l'attention des élèves et du personnel enseignant. Celles-ci portent sur les sciences, la technologie, l'ingénierie et les mathématiques. Ces ressources s'adressent aux élèves de la maternelle à la 12e année. Vous pouvez prendre connaissance du communiqué du gouvernement ici: [suivre le lien](#).

Camps d'été

En raison des circonstances actuelles liées à la COVID-19, seuls les camps gérés par les centres éducatifs du CEPEO et les services de garde de nos partenaires seront autorisés dans les écoles. Cette mesure exceptionnelle a été prise en priorisant la santé et la sécurité de nos élèves et de notre personnel. Votre prestataire de services communiquera sous peu avec vous à cet effet.

Prolongation des décrets d'urgence

Le gouvernement ontarien a annoncé mercredi que les décrets d'urgence en vigueur depuis le 17 mars 2020 étaient prolongés jusqu'au 30 juin 2020. Vous trouverez plus d'informations dans le communiqué officiel du gouvernement ([Communiqué officiel](#)).

Ressources de santé et bien-être

Nous vous rappelons que le portail [CEPEO chez moi](#) contient plusieurs ressources pédagogiques, ainsi que de santé et de bien-être, dont des sections qui s'adressent aux enfants et aux parents.

En terminant, permettez-moi à nouveau de vous remercier pour votre collaboration cette année et particulièrement au cours des derniers mois. Votre appui auprès de vos enfants a été déterminant et a contribué à faire de cette année un succès. Je vous souhaite de profiter de l'été pour vous reposer et vous ressourcer en compagnie de ceux qui vous sont chers, afin que vos enfants et vous nous reveniez en pleine forme à la rentrée. Je souhaite également une très belle fête des pères à tous les papas de nos élèves! Passez une excellente fin de semaine.

Ann Mahoney

Directrice de l'éducation par intérim

Ottawa, June 18, 2020

COVID-19 UPDATE - JUNE 18, 2020

Dear parents and guardians,

Here we are at the end of a school year that we will not soon forget! In recent months, you have collaborated, continuing to ensure the personal and academic development of your children. We are most grateful to you.

Here are some important updates.

Reopening of schools

Our teams are mobilized to prepare for the reopening of schools and will continue to do so throughout the summer. A reopening plan is currently being developed based on various scenarios. We are still awaiting instructions from the Ministry of Education and will adapt our measures accordingly. You will be informed throughout the summer of any updates.

In the meantime, we are informing you that a [Back to School section](#) has been added to the *CEPEO chez moi* portal, for parents and guardians. This section will be updated throughout the summer.

In addition, you will regularly receive communications informing you of the most recent developments concerning the return to school during the summer break.

Learning during the summer

We would like to inform you that, in accordance with directives received from the Ministry of Education, CEPEO will offer various online learning programs this summer, for students from grades 1 to 12. These courses are intended for students who wish to take advantage of the summer to catch up, to review or who wish to consolidate their learning. Here are the details:

- **Credit recovery course:** These courses are intended for students who have obtained a final mark which ends in failure or in the grade "Unsatisfactory" (I). These courses are offered by the Ontario French-language Virtual Learning Consortium (CAVLFO). They take place from July 2 to 31, 2020. For the courses offered and all the details, consult the



[CAVLFO information kit](#) (in French only). You can also consult the question and answer document ([follow the link](#) - in French only).

- **Remedial course - 55 hours:** These courses are for students in Grades 9 to 12 who have successfully completed their course but want to improve their grade. They are offered by CAVLFO from July 2 to 28, 2020. For the courses offered and all the details, consult the [CAVLFO information kit](#) (in French only). You can also consult the question and answer document ([follow the link](#) - in French only).
- **Anticipation course:** These courses are intended for students who have just completed their 8th grade and who want to get ahead by taking grade 9 courses. These courses are also offered by CAVLFO from July 2 to 28, 2020.
- **Expanded summer basic program:** These courses are for students in grades 9 to 12 who want to get ahead in their school curriculum. These courses are also offered by CAVLFO from July 2 to 28, 2020. You can obtain more details by consulting this [document](#) (in French only).
- **Remedial courses in literacy and numeracy:** We remind you that Le Carrefour adult school will offer, from June 29 to July 24, 2020, free and virtual summer courses in literacy and numeracy which are intended for students from grades 7 and 8 for all of our schools. These remedial courses in reading, writing and arithmetic will offer additional help aimed at improving students reading, writing and math skills, in order to support them in their learning. You can find more information on [this fact sheet](#) (in French only) or on the Carrefour's [website](#).

The Ontario government has also developed new learning resources for students and teachers in science, technology, engineering and mathematics. These resources are for students from Kindergarten to Grade 12. You can read the government press release here: [follow the link](#).

Summer camps

Due to the current circumstances related to COVID-19, only camps managed by CEPEO educational centers and partner daycare services will be authorized in schools. These measures are being taken in order to prioritize the health and safety of our students and our staff. Your service provider will contact you shortly.

Extension of emergency decrees

The Ontario government announced on Wednesday that emergency orders in place since March 17, 2020 have been extended until June 30, 2020. More information can be found in the government's official news release ([Official News Release](#)).

Health and wellness resources

We remind you that the [CEPEO chez moi](#) portal contains several educational resources, as well as health and well-being resources, including sections for children and parents.

In closing, let me thank you once again for your cooperation this year and especially in the past few months. Your support for your children was critical and helped make this year a success. I hope that you can take advantage of the summer to rest and rejuvenate in the company of those who are dear to you, so that you and your children can come back to us healthy and happy at the start of the school year. I also wish a very happy Father's Day to all of our students' dads! Have a great weekend.

Ann Mahoney
Acting Director of Education